Instructions

Select Language

English

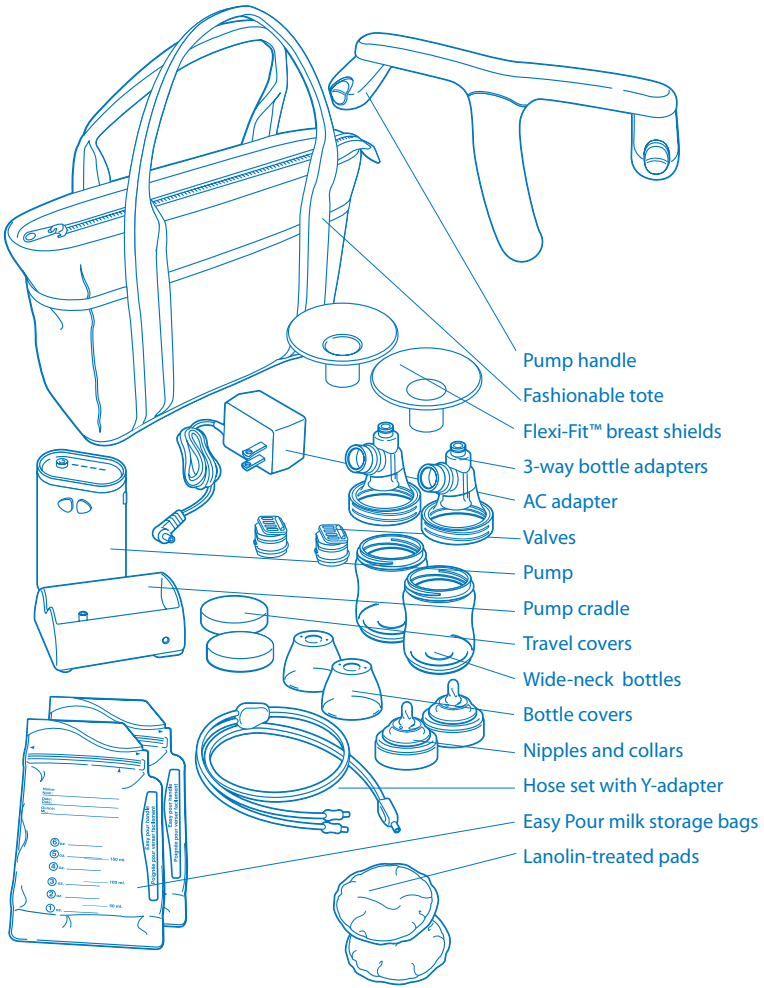
Spanish

Francais

the first years™

Learning Curve

miPump™ Double
Double Electric/Battery Breast Pump Instruction Manual



Y4613

Questions? Comments?
Contact Consumer Care
www.learningcurve.com
800-704-8697

Learning Curve Community
Check out articles and ideas that are important to you and your family and chat online with parents that share similar questions, experiences and interests! Join today!
www.learningcurve.com

SAFETY INSTRUCTIONS

CLEAN all parts before use. See "Breast Pump Care" for instructions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

This is a single user product which cannot be autoclaved or sterilized without destroying the product. Use by more than one person may present a health risk and will void the warranty.

READ ALL INSTRUCTIONS PRIOR TO USE

When using electrical devices, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following.

⚠ DANGER

To reduce the risk of electrocution:

1. ALWAYS unplug this product immediately after using.
2. DO NOT use while bathing.
3. DO NOT place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. DO NOT place or drop into water or other liquid
5. DO NOT reach for a product that has fallen into water. Unplug immedately.

⚠ WARNING

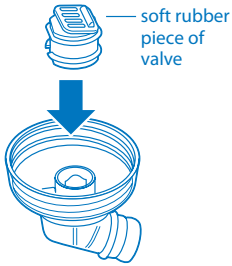
To reduce the risk of burns, electrocutions, fire or injury to persons:

1. This product should NEVER be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this product is used near infants or children.
3. Use this product only for its intended use as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by Learning Curve Brands, Inc.
4. NEVER operate this product if it has a damaged cord or plug, any missing components, not working properly, has been dropped or damaged or has been dropped into water.
5. KEEP the cord away from heated surfaces.
6. NEVER use while sleeping or drowsy.
7. DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. THE AC ADAPTER should be unplugged from the outlet when not in use. When unit is not going to be used for an extended period of time, store carefully in a cool, dry place.
9. THE USER SHOULD NOT attempt to service or repair the breast pump, refer all servicing to Learning Curve Brands, Inc. No user serviceable parts inside.

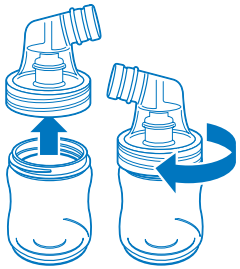
SAVE THESE INSTRUCTIONS

ASSEMBLY

CLEAN all parts before use. See "Breast Pump Care" for instructions.

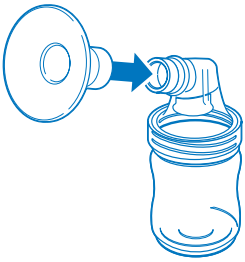


1) Insert valve into the bottom of the 3 way adapter. Firmly press valve into place.

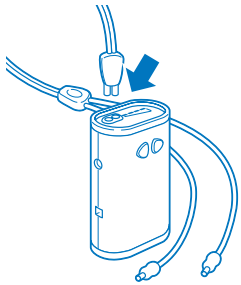


2) Screw bottle into adapter.

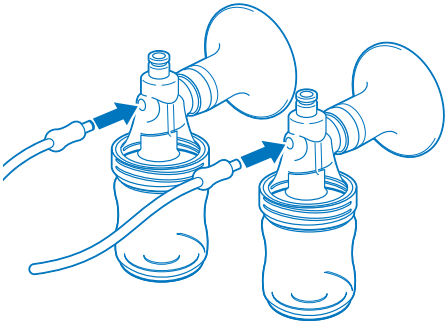
Do not attempt to remove the soft rubber piece attached to the hard valve, as this may damage the unit.



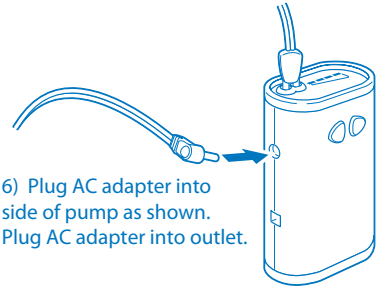
3) Press Flexi-Fit™ Shield on to 3-way adapter.



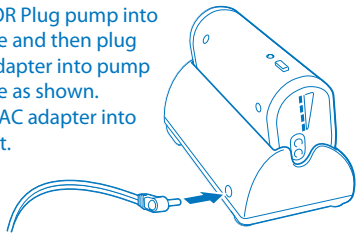
4) Attach double end of hose to pump.



5) Attach one single hose end to each of the 3-way adapters.

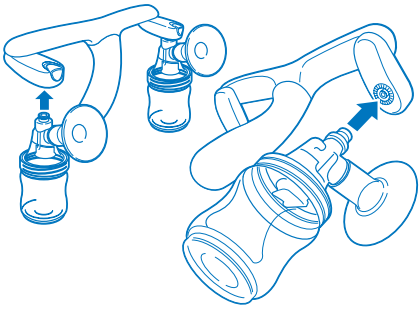


6) Plug AC adapter into side of pump as shown. Plug AC adapter into outlet.



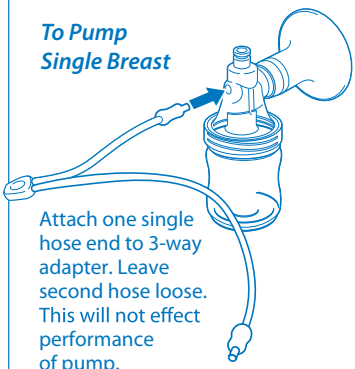
6a) OR Plug pump into cradle and then plug AC adapter into pump cradle as shown. Plug AC adapter into outlet.

Double Pump Handle



7) When using handle for double pump, push bottle with 3-way adapter into opening of handle as shown until you hear two clicks.

To Pump Single Breast



Attach one single hose end to 3-way adapter. Leave second hose loose. This will not effect performance of pump.

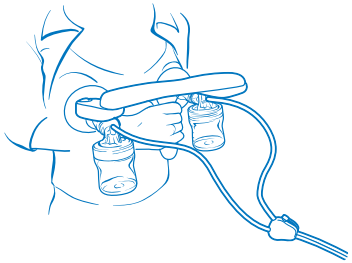
TO USE : Always wash your hands before pumping.

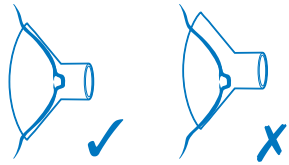
1) To start milk flow: express a few drops of milk by hand.

2) Turn pump on by pressing and holding power button down for three seconds. Power light will illuminate indicating pump is on.

NOTE: The pump ALWAYS powers on at level one...

3) To pump: sit upright. Grasp the bottle by the 3-way adapter and insert breast into the Flexi-Fit™ shield. Your breast should completely fill shield.





NOTE: Your nipple should be centered and free standing, not touching the sides of the shield as shown . Improper positioning can cause nipple irritation and pain.

4) To pump using handle: sit upright, hold the pump handle in front of your breasts and adjust the rotating pump arms to a comfortable width for your breast.

5) To increase suction: press the "+ "button. There are eight suction levels. The green suction indicator lights illuminate as suction is increased. When the last light is illuminated, the highest suction setting has been reached.

6) To reduce suction: press the "-" button.

TO IMMEDIATELY REDUCE SUCTION, TURN PUMP OFF AND REMOVE SHIELD FROM BREAST

CAUTION: DO NOT fill past the 4 oz or 8 oz marking on the bottle. Pumping into an overfilled bottle could damage the pump. If you wish to continue pumping, remove the full bottle and replace it with an empty bottle.

Breastfeeding

Breastfeeding is the most precious gift you can give to your child. Human milk is the most beneficial nutrition available and contains hundreds of ingredients not found in formula. It also contains antibodies which help protect your baby from infection and stimulate the baby's immune system.

Although the primary benefit of breastfeeding is nutritional, nursing is about more than feeding your baby. It's also a comforting and nurturing experience. Follow these simple suggestions and you and your baby will both benefit from the wonderful bond you share through breastfeeding.

Breastfeeding tips

Baby at the breast

Make a nesting station so you can nurse your baby without interruption.

- Comfortable chair w/ footstool or sitting upright in bed
- Lots of pillows
- Pitcher of water
- Cut up fruit, veggies, snack etc
- Cordless phone
- TV remote
- When baby is at the breast his/her belly should touch your body, in whatever position you choose to feed (cradle, clutch, or lying down).
- Use lots of pillows to keep baby level with your breasts, being sure to always hold the baby.
- Hold baby with one hand/ arm and your breast with the other.
- Tickle the baby's nose with your nipple. Make him/her open their mouth VERY wide.
- Guide your baby onto the breast (not the nipple). Babies need to suck the breast not just the nipple.
- Once the baby is comfortably latched on, sit back, take a drink of water, relax and ENJOY!

Most breastfed babies will want to eat about every 2-3hrs

Starting to pump

- Wash your hands.
- Wherever you are, try to make a comfortable / private space.
- Take a picture of your baby and his/her shirt or blanket (to smell).
- Fill a pitcher with water or juice.

You may do breast massage or hand expression prior to placing the Flexi-Fit™ shields on your breasts.

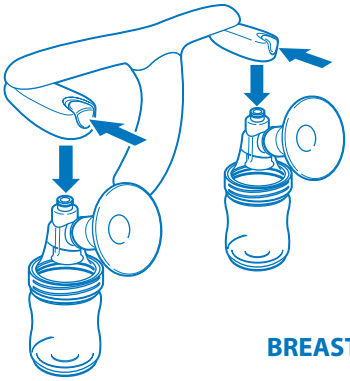
- Make sure your pump settings are on low.
- Place the Flexi Fit shields on your breasts. Make sure your nipple is centered in the shield.
- Turn the pump on.
- Relax, think of your baby, and allow your letdown reflex to work for you.
- If you experience any pain or discomfort, turn off the pump, reposition and start again.
- Increase the suction to your comfort.
- Milk should be flowing into the bottle.
- You should pump each breast for 15 minutes.
- You may get a small amount of milk in the beginning. No mechanical device can ever be as efficient as your nursing baby. Pumping is likely to yield more once you become more comfortable with the process.
- When you are done, turn your settings back to low before taking the Flexi-Fit™ shields off your breasts.
- Before storing, label milk with name and date.

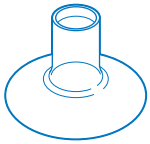
When to contact your lactation consultant:

- If baby is less than 4 weeks old
- If baby is premature (less than 36 week gestation)
- If mother is engorged
- If mother has sore nipples
- If mother has low milk supply
- If baby has difficulty latching onto breast

REMOVE BOTTLE ASSEMBLY

If Using Pump Handle





IMPORTANT: Place Flexi-Fit™ shields in this drying position to prevent warping.

1) Remove bottle assembly by pushing the release buttons
2) Remove hose connectors from 3-way adapter
3) Remove shields, adapters, and valves for cleaning.

BREAST PUMP CARE

Clean all parts prior to initial usage and after each use.

IMPORTANT: Do not sterilize any part of the breast pump in the microwave unless using a product specifically intended for microwave sterilization.

1) Always separate the 3-way adapter from breast shield before cleaning.
2) For miPump – Double Deluxe, always separate the optional bottle adapters from bottles.
3) After cleaning the valve, gently lift the end of the soft rubber piece (the end with the raised bumps) to insure the soft rubber piece can flap freely and that it is not stuck to the valve. If the end is stuck to the valve, wash valve again in warm soapy water. DO NOT PRESS OR PULL HARD ON THE FLEXIBLE FLAPPER END. DAMAGE CAN OCCUR IF THE FLAPPER TEARS.
4) Make sure Y Connector plug is in place, closing the opening.
5) Wipe hose clean with clean, damp cloth.

Cleaning Guide	Flexi-Fit™ Shields	3-way Adapter	Valves	Bottle Parts	Tote Bag	Pump Cradle	Pump	Pump Handle	Hose
Surface Wipe Only					√	√	√	√	√
Warm Water/ mild liquid soap	√	√	√	√					
Top Rack Dishwasher-safe	√	√	√	√					
(2-5 min) **Boil-Safe	√	√	√	√					
**Sterilizer (use as instructed)	√		√	√					

**Harmless color change possible. Allow all parts to cool before reassembling.

TO STORE: Make sure the pump and all components are completely dry before placing in tote bag. If you have installed batteries, remove them prior to storing the pump for a prolonged time period.

MILK STORAGE

Breast Milk	Room Temperature	Refrigerator	Freezer
Freshly expressed into closed container	6-8 hour (78˚ F or lower)	3-5 days (39˚ F or lower)	-2 weeks in freezer compartment inside refrigerator -3 months in freezer section of refrigerator with separate door -6-12 months in deep freeze (0°F or lower)
Previously frozen-Thawed in refrigerator but not warmed or used	4 hours or less (i.e. next feeding)	Store in refrigerator 24 hours	Do not refreeze
Infant has begun feeding	Only for completion of feeding; then discard	Discard	Discard

From: *Breastfeeding: A Guide for the Medical Professional,* by Ruth A. Lawrence, page 894

TIPS FOR FREEZING MILK

- Only fill container ¾ full before freezing to allow for milk expansion.
- Freeze milk in quantities of 2 to 4 ounce portions. This allows milk to thaw quicker and creates less waste if your baby does not drink it all.
- ALWAYS use thawed milk within 24 hours of thawing.
- NEVER refreeze milk once it has been defrosted.
- DO NOT use a microwave oven to thaw frozen breast milk.
- Thaw frozen breast milk in the refrigerator for several hours or with warm water. If thawing with warm water, you may need to gently shake the container to blend any fat that has separated.

WARNING

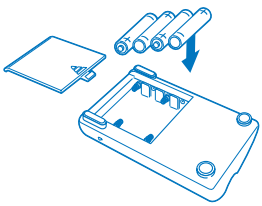
DO NOT warm milk in a microwave oven as it destroys nutrients and antibodies and can create hot spots harmful for your baby.
DO NOT use a bottle warmer to warm breast milk, unless the bottle warmer is specially designed to work with breast milk.
NEVER immerse a frozen bottle into boiling water as this may cause the bottle to crack.

Product Return Policy

For reasons of hygiene, this breast pump cannot be returned to the store once it has been opened. However, The First Years offers product replacement under terms of it's 90-day manufacturer's warranty.

INSTALL/CHANGE BATTERIES

It's a good idea to keep fresh batteries with you so you can replace them immediately, if necessary, during pumping (especially if an outlet is not available). You'll know batteries are getting weak if the pump slows down and begins to make straining noises. If the batteries die completely, the pump will stop.



1) Turn pump cradle over to expose battery door; slide door in direction of arrow to open.
2) Insert 4 AA batteries (alkaline recommended for best performance). Position batteries as shown in the compartment.
3) Replace cover and slide closed.

IMPORTANT: Each battery must be positioned correctly otherwise pump will not function.

⚠ CAUTION: *TO AVOID BATTERY LEAKAGE*

DO NOT attempt to recharge non-rechargeable batteries.
BE SURE to position "+" and "–" symbols as indicated in battery compartment.
DO NOT mix old and new batteries.
DO NOT mix alkaline, standard (Carbon zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
The supply terminals are not to be short-circuited.
Do not use rechargeable batteries.

ALWAYS remove exhausted batteries from pump.

NEVER use a screwdriver or any other tool to pry batteries from compartment, as doing so may short circuit supply terminals.

KEEP BATTERIES AWAY FROM CHILDREN. Parents are urged to exercise care in the storage, use and disposal of all batteries.

TROUBLE SHOOTING

1) Make sure the end of the single hose fits securely into the three way adapter. Make sure the double end of the hose fits securely into pump.
2) If indicator light does not illuminate, make sure AC adapter is plugged into a working outlet and is firmly connected to pump.
3) If operating on DC power (batteries), batteries may be low so try using AC adapter.
4) When operating with batteries, make sure AC power cord is disconnected from battery cradle.

If there is low or no suction:

1) Ensure nipple is properly centered in breast shield.
2) Try increasing the suction setting by pressing the "+" button.
3) Make sure only components supplied are being used.

If milk is not flowing into bottles:

1) Ensure the soft rubber piece on the valve is not stuck to the valve (gently lift the side of the soft rubber piece). If it is stuck, see "Breast Pump Care" for cleaning instructions.
2) Ensure nipple is properly centered in breast shield.
3) Check that the breasts are expressing milk.

If your pump is not working, please call our Parent Service Center: 1-800-704-8697. Visit us at: www.mipump.learningcurve.com.

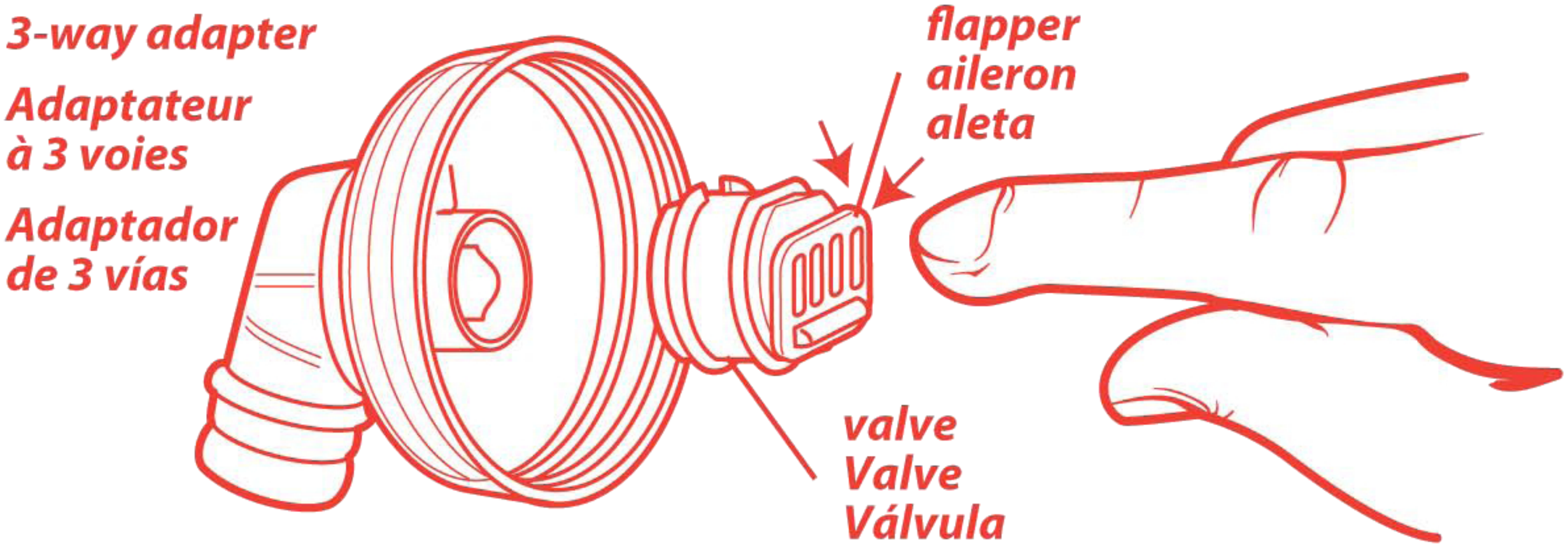
In the European market the dustbin symbol indicates that batteries, rechargeable batteries, button cells, battery packs, etc. must not be put in the household waste. Batteries containing hazardous substances are harmful to the environment and to health. Please help to protect the environment from health risks and tell your children to dispose of batteries properly and take them to the local collecting points. Batteries are recycled safely in this manner. The chemical symbols Hg (Mercury), Cd (Cadmium) or Pb (Lead) shown on the dustbin symbol indicates that the content of that chemical exceeds a certain limit.

Learning Curve™
©2008 Learning Curve Brands. Inc.
100 Technology Center Drive,
Stoughton, MA 02072, U.S.A.
All rights reserved
Made in China
Y4613.06.30.08

STOP: ***Two steps must be followed in order to ensure proper functioning of your miPump.***

Step #1: ***Never boil, sterilize or run water through tubing. You may wipe tubing clean with damp cloth.***

Step #2: ***Immediately before every pumping session, gently lift the end of the flapper. This process ensures that your miPump functions correctly. Also be sure to clean the flapper valve assembly after each use.***



the first years™

Learning Curve™

miPump™ Double

Bomba doble eléctrica/a pila para las mamas

Manual de instrucciones

Y4613

Questions? Comments?
Contact Consumer Care
www.learningcurve.com
800-704-8697

Learning Curve Community
Check out articles and ideas that are important to you and your family and chat online with parents that share similar questions, experiences and interests! Join today!
www.learningcurve.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LIMPIE todas las piezas antes de usarla. Vea la sección "Cuidado de la bomba para mamas" para obtener instrucciones.

PROTECCIONES DE IMPORTANCIA

Este es un producto para un solo usuario, y no puede esterilizarse ni ponerse en una autoclave sin destruir el producto. El uso por parte de más de una persona podría presentar riesgos a la salud y cancela la garantía.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

Cuando se usan dispositivos eléctricos, especialmente cuando hay niños presentes, se deberán observar siempre precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes.

⚠ ¡PELIGRO!

Para reducir el riesgo de electrocución:

1. Desenchufe SIEMPRE este producto inmediatamente después de usarlo.
2. NO lo use mientras se baña.
3. NO lo guarde ni ponga el producto donde pueda caerse o terminar en una bañera o fregadero.
4. NO lo ponga ni lo deje caer en agua u otro líquido
5. NO trate de agarrar un producto que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.

⚠ ADVERTENCIA

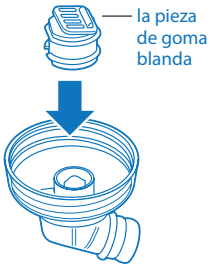
Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocuciones, incendio o lesiones a las personas:

1. Este producto no debe NUNCA estar sin atención cuando esté enchufado.
2. Se necesita una supervisión atenta cuando este producto se use cerca de niños o bebés.
3. El uso de este producto es solamente para el uso previsto que se describe en este manual. NO use accesorios que no sean los recomendados por Learning Curve Brands, Inc.
4. NUNCA use este producto si tiene un cordón o enchufe dañado, si le falta algún omponente, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado o si se ha caído en l agua.
5. GUARDE el cordón lejos de superficies calientes.
6. NUNCA lo use mientras duerme o está somnoliento.
7. NO lo use donde se usen productos en aerosol (rocío) o donde se administre oxígeno.
8. EL ADAPTADOR DE CORRIENTE ALTERNADA debe estar desenchufado del tomacorriente cuando no se usa. Cuando no se va a usar la unidad durante un período largo de tiempo, guárdela cuidadosamente en un lugar fresco y seco.
9. EL USUARIO NO debe intentar reparar o atender la bomba para mamas y debe solicitar el servicio de Learning Curve Brands, Inc. No hay piezas que se puedan reparar en el interior.

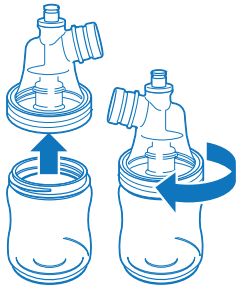
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

RESAMBLAJE

LIMPIE todas las piezas antes de usarla. Vea la sección "Cuidado de la bomba para mamas" para obtener instrucciones.

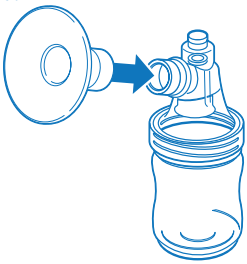


1) Inserte la válvula en el fondo del adaptador de 3 vías. Oprima con firmeza la válvula en su lugar.

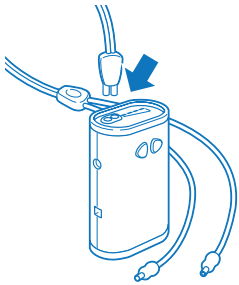


2) Enrosque el biberón en el adaptador.

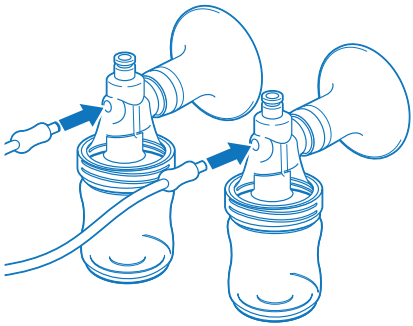
No trate de sacar la pieza de goma blanda conectada a la válvula dura, ya que esto podría dañar la unidad.



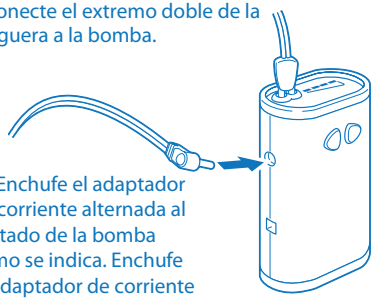
3) Oprima el protector Flexi-Fit™ al adaptador de 3 vías.



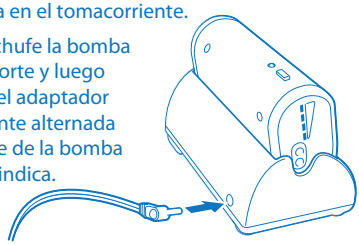
4) Conecte el extremo doble de la manguera a la bomba.



5) Conecte un extremo de la manguera a cada uno de los adaptadores de 3 vías.

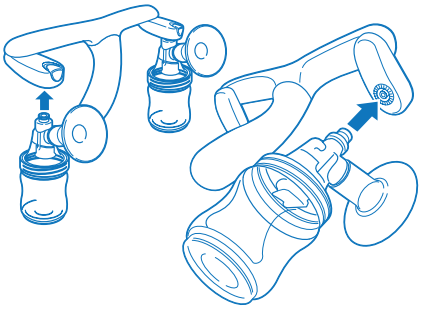


6) Enchufe el adaptador de corriente alternada al costado de la bomba como se indica. Enchufe el adaptador de corriente alternada en el tomacorriente.



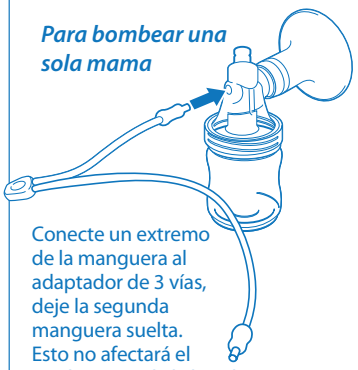
6a) O Enchufe la bomba en el soporte y luego enchufe el adaptador de corriente alternada al soporte de la bomba como se indica.

Manija de la bomba doble



7) Cuando usa la manija para la bomba doble, empuje el adaptador del biberón de 3 vías en la abertura de la manija como se indica hasta que escuche dos sonidos.

Para bombear una sola mama



Conecte un extremo de la manguera al adaptador de 3 vías, deje la segunda manguera suelta. Esto no afectará el rendimiento de la bomba.

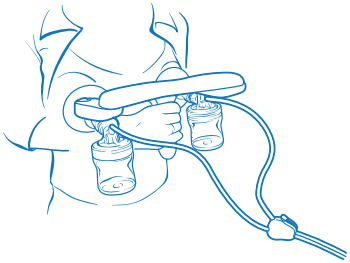
USO: Lávese siempre las manos antes de usar la bomba**.**

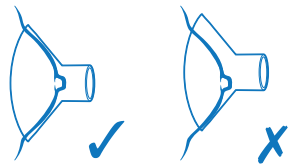
1) Para activar el flujo de leche: saque unas pocas gotas de leche con la mano.

2) Encienda la bomba presionando y manteniendo presionado el botón de encendido durante tres segundos. La luz de encendido se iluminará indicando que la bomba está encendida.

NOTA: La bomba SIEMPRE se encienda en el nivel uno...

3) Para bombar sin la manija: siéntese erguida. Agarre los biberones del adaptador de 3 vías y ponga cada mama en un protector Flexi-Fit™. Su mama deberá llenar el protector completamente.





NOTA: Su pezón deberá estar en el centro y sin impedimentos, sin tocar los costados del protector como se indica. Una posición inadecuada puede causar irritación y dolor en el pezón.

4) Para bombar usando la manija: siéntese erguida y ponga la manija de posicionamiento de la bomba al frente sus mamas y ajuste los brazos giratorios de la bomba hasta lograr un ancho cómodo según sus mamas.

5) Para aumentar la aspiración: oprima el botón "+". Hay ocho niveles de aspiración. Las luces verdes que indican la aspiración se iluminan cuando aumenta la aspiración. Cuando se ilumina la última luz, se ha alcanzado el nivel más alto de aspiración.

6) Para reducir la aspiración, oprima el botón "-".

PARA REDUCIR INMEDIATAMENTE LA ASPIRACIÓN, APAGUE LA BOMBA Y SAQUE EL PROTECTOR DE LA MAMA

PRECAUCIÓN: NO llene el biberón más allá de la marca de las 4 u 8 onzas. Bombear en un biberón demasiado lleno podría dañar la bomba. Si desea continuar bombeando, saque el biberón lleno y cámbielo por uno vacío.

Dar el pecho

Dar el pecho es el regalo más precioso que puede darle a su niño. La leche humana es el alimento más beneficioso y contiene cientos de ingredientes que no se incluyen en los alimentos de fórmula. También contiene anticuerpos que ayudan a proteger a su bebé contra infecciones y a estimular el sistema de defensa del bebé.

A pesar de que el beneficio principal de dar el pecho es alimenticio, también tiene otros aspectos que no se relacionan con dar de comer a su bebé. Es una experiencia que tranquiliza y reconforta. Use estas simples sugerencias y usted y su bebé se beneficiarán de la maravillosa relación que comparten a través de dar el pecho.

Sugerencias para dar el pecho

Bebé en el pecho

Prepare un lugar para que pueda dar el pecho a su bebé sin interrupción.

- Una silla cómoda con apoyapiés o sentarse erguida en la cama
- Muchos almohadones
- Jarro de agua
- Frutas cortadas, verduras, refrigerios, etc
- Teléfono inalámbrico
- Control remoto del televisor
- Cuando el bebé se encuentra en el pecho, la barriga del bebé deberá tocar su cuerpo en cualquier posición que use (acunado, debajo del brazo, acostado).
- Use muchos almohadones para mantener al bebé equilibrado con sus mamas asegurándose siempre de sostener al bebé.
- Sostenga al bebé con una mano o brazo y su mama con la otra.
- Toque la nariz del bebé con su pezón. Haga que tenga la boca BIEN abierta.
- Lleve al bebé hacia la mama (no el pezón). Los bebés necesitan chupar la mama no solamente el pezón.
- Una vez que el bebé esté cómodo, siéntese, beba un vaso de agua, relájese y ¡DISFRÚTELO!

La mayoría de los bebés que reciben el pecho quieren comer cada 2 a 3 horas

Activar la bomba

- Lávese las manos.
- Donde quiera que esté, trata de crear un espacio cómodo y privado
- Saque una fotografía de su bebé y su frazada o camisa (para oler).
- Llene un jarro con agua o jugo.

Puede masajearse las mamas o usar las manos antes de colocar los protectores Flexi-Fit™ en las mamas.

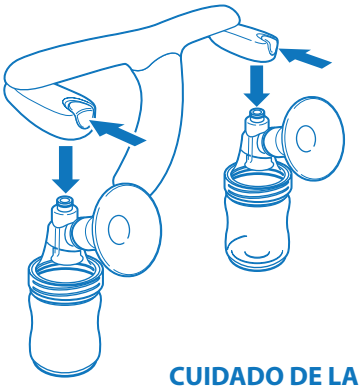
- Asegúrese de que la bomba esté programada en el nivel bajo.
- Ponga los protectores Flexi Fit en las mamas. Asegúrese de que su pezón esté centrado en el protector. • Encienda la bomba.
- Relájese, piense en su bebé y deje que su reflejo le ayude.
- Si experimenta dolor o incomodidad, apague la bomba, vuelva a ponerla en posición y comience de nuevo.
- Aumente la aspiración hasta que le quede cómoda.
- La leche deberá fluir hacia el biberón.
- Deberá bombear cada mama durante 15 minutos.
- Puede conseguir una pequeña cantidad de leche al comienzo. Ningún dispositivo mecánico puede ser tan eficiente como su bebé. Bombear producirá más una vez que se sienta más cómoda con el proceso.
- Cuando terminó, vuelva a programar la bomba en bajo antes de sacarse los protectores Flexi-Fit™ de las mamas.
- Antes de guardarla, ponga una etiqueta en la leche con el nombre y fecha.

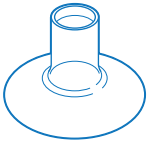
Cuándo comunicarse con su consultor sobre lactancia:

- Si el bebé tiene menos de 4 semanas
- Si el bebé es prematuro (gestación de menos de 36 semanas)
- Si la madre está muy hinchada
- Si la madre tiene pezones doloridos
- Si la madre tiene poca cantidad de leche
- Si el bebé tiene dificultad para agarrar la mama

CÓMO SACAR EL ENSAMBLAJE DEL BIBERÓN

Si usa la manija de la bomba





MPORTANTE: Ponga los protectores Flexi-Fit™ en esta posición de secado para prevenir que se tuerzan.

1) Saque el ensamblaje del biberón presionando los botones de seguridad
2) Saque las conexiones de la manguera del adaptador de 3 vías
3) Saque los protectores, adaptadores y las válvulas para la limpieza.

CUIDADO DE LA BOMBA DE LA MAMA

Limpie todas las piezas después de cada uso y antes del uso inicial.

IMPORTANTE: No esterilice ninguna parte de la bomba para mama en el horno de microondas ame-nos que use un producto específicamente creado para la esterilización en hornos de microondas.

1) Separe siempre el adaptador de 3 vías del protector de la mama antes de la limpieza.
2) En la bomba doble de lujo, separe siempre el adaptador opcional del biberón de los biberones
3) D espués de limpiar la válvula, levante suavemente el extremo del pedazo de goma blanda (los costados con protuberancias) para asegurarse de que puede moverse libremente y que no esté pegado a la válvula. Si el extremo está pegado a la válvula, lave de nuevo la válvula en agua tibia con jabón. NO APRIETE NI TIRE CON FUERZA DEL EXTREMO DE LA ALETA FLEXIBLE. PODRÍA DAÑARSE SI SE ROMPE LA ALETA.
4) Asegúrese que el tapón de la conexión en Y esté en su lugar, cerrando la abertura.
5) Limpie la manguera con un trapo limpio y húmedo.

Guía para la limpieza	Protectores Flexi-Fit™	Adaptador de 3 vías	Válvulas	Piezas del biberón	Bolsa	Descanso de la bomba	Bomba	Manija de la bomba	Manguera
Limpiar solamente la superfici					√	√	√	√	√
Agua tibia/jabón líquido suave	√	√	√	√					
Se puede lavar en la rejilla superior del lavaplatos	√	√	√	√					
2-5 min) **Se puede hervir	√	√	√	√					
**Esterilizador (usar como se indica)	√		√	√					

**Es posible que ocurra un cambio inofensivo del color. Deje que las piezas se enfríen antes de volver a armarla.

ALMACENAMIENTO: Asegúrese de que la bomba y todos los componentes estén completamente secos antes de ponerlos en la bolsa. Si tiene pilas instaladas, sáquelas antes de guardar la bomba durante un período prolongado de tiempo.

ALMACENAMIENTO DE LA LECHE

Leche de mama	Temperatura ambiente	Refrigerado	Congelador
Freshly expressed into closed container	6-8 hour (78˚ F or lower)	3-5 days (39˚ F or lower)	-2 semanas en el compartimiento del congelador en el interior del refrigerador -3 meses en la sección del congelador del refrigerador con puerta independiente -6 a 12 meses en un congelador muy frío (0 °F o menos)
Congelada previamente-Descongelada en el refrigerador pero no calentada ni usada	4 horas o menos (por ej., próxima comida)	Guardar en el refrigerador por 24 horas	No volver a congelar
El bebé ha comenzado a comer	Solamente para completar la comida; luego desechar	Desechar	Desechar

De: *Breastfeeding: A Guide for the Medical Professional,* por Ruth A. Lawrence, página 894

SUGERENCIAS PARA CONGELAR LA LECHE

- Solamente llene un ¾ del recipiente antes de congelarlo para permitir la expansión de la leche.
- Congele la leche en cantidades de porciones de 2 a 4 onzas. Esto permitirá que la leche se descongele más rápidamente y crea menos desperdicio si su bebé no la toma toda.
- Use SIEMPRE leche descongelada dentro de las 24 horas de su descongelamiento.
- NUNCA vuelva a congelar leche una vez que la ha descongelado.
- NO use un horno de microondas para descongelar leche de mama congelada.
- Descongele la leche de mama congelada en el refrigerador durante varias horas o con agua tibia. Si la descongela con agua tibia, podría ser necesario agitar suavemente el recipiente para mezclar la grasa que se ha separado.

ADVERTENCIA

NO entibie la leche en un horno de microondas ya que destruye los alimentos y anticuerpos y puede crear lugares calientes peligrosos para su bebé.

NO use un calentador para biberones para calentar leche de mama, a menos que el calentador para biberones haya sido especialmente diseñado para usar con leche de mama.

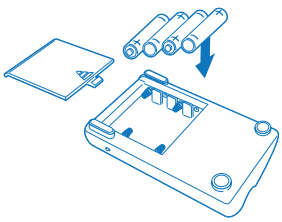
NUNCA sumerja una botella congelada en agua hirviendo ya que podría causar que el biberón se raje.

Política de devolución del producto

Por razones de higiene, esta bomba para mamas no se puede devolver a la tienda una vez que esté abierta. Sin embargo, The First Years ofrece el reemplazo del producto bajo los términos de la garantía del fabricante por 90 días.

INSTALL/CHANGE BATTERIES

Es una buena idea llevar pilas nuevas con usted para que las pueda cambiar inmediatamente, si fuera necesario, durante el bombeo (especialmente si no tiene un tomacorriente disponible). Sabrá que las pilas se están descargando si la bomba funciona lentamente y comienza a hacer ruidos. Si las pilas se descargan completamente, la bomba se detendrá.



1) De vuelta el descanso de la bomba para exponer la puerta de las pilas; deslice la puerta en la dirección de la flecha para abrirla.
2) Coloque 4 pilas tamaño AA (se recomiendan pilas alcalinas para lograr un mejor rendimiento Ponga las pilas en el compartimiento como se indica.
3) Vuelva a poner la tapa y ciérrela.

IMPORTANTE: Cada pila debe estar correctamente instalada caso contrario, la bomba no funcionará.

⚠ PRECAUCIÓN: *PARA EVITAR PÉRDIDAS DE LAS PILAS LEAKAGE*

NO trate de recargar pilas que no son recargables.
ASEGÚRESE de poner los símbolos "+" y "-" como se indica en el compartimiento de las pilas.
NO mezcle pilas nuevas y viejas.
NO mezcle pilas alcalinas, comunes (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
No deben mezclarse diferentes tipos de pilas ni pilas nuevas y usadas.
Los terminales de alimentación no deben estar en corto circuito.
Ceci n'aura aucune incidence sur la performance du tire-lait.
Saque SIEMPRE las pilas gastadas de la bomba.
NUNCA use un destornillador ni ninguna otra herramienta para sacar las pilas del compartimiento, ya que hacerlo podría crear un corto circuito en los terminales.
MANTENGA LAS PILAS LEJOS DE LOS NIÑOS. Se sugiere a los padres que tengan cuidado durante el almacenamiento, uso y desecho de todas las pilas.

DESPERFECTOS

1) Asegúrese de que el extremo de la manguera esté instalado con seguridad en el adaptador de tres vías. Asegúrese de que el extremo doble de la manguera esté instalado con seguridad en la bomba.
2) Si la luz indicadora no se ilumina, asegúrese de que el adaptador de corriente alternada esté enchufado en un tomacorriente energizado y que esté enchufado con firmeza a la bomba.
3) Si funciona con corriente continua (pilas), las pilas podrían estar descargadas por lo tanto trate de usar el adaptador de corriente alternada.
4) Cuando funciona con pilas, asegúrese de que el cordón eléctrico de la corriente alternada esté desconectado del descanso de la pila.

Si hay poco o nada de aspiración

1) Asegúrese que el pezón esté correctamente centrada en el protector de la mama.
2) Trate de aumentar la cantidad de aspiración presionando el botón "+".
3) Asegúrese de que solamente usa los componentes suministrados.

Si la leche no pasa a los biberones

1) Asegúrese de que la pieza de goma blanda en la válvula no esté pegada a la válvula (levante suavemente el costado de la pieza de goma blanda). Si está pegada, vea la sección "Cuidado de la bomba para mamas" para obtener instrucciones para la limpieza.
2) Asegúrese que el pezón esté correctamente centrado en el protector de la mama.
3) Verifique que sale leche de la mama.

Si la bomba no funciona, por favor llame a nuestro Centro de Servicio para Padres: 1-800-704-8697. www.mipump.learningcurve.com.

El símbolo de la papelera indica no se deben tirar las pilas, las pilas recargables, las pilas botón, el paquete de pilas, etc, a la basura normal. Las pilas que contienen sustancias peligrosas dañan el medio ambiente y la salud. Por favor ayuda a proteger el medio ambiente contra peligros de salud y pide a tus hijos que tiren las pilas adecuadamente llevándolas a los puntos de recogida locales. De esta forma serán recicladas de forma segura. Los símbolos químicos Hg (Mercurio), Cd (Cadmio) o Pb (Plomo) que aparecen en el símbolo de papelera indican que el contenido de esa sustancia química excede un límite determinado.

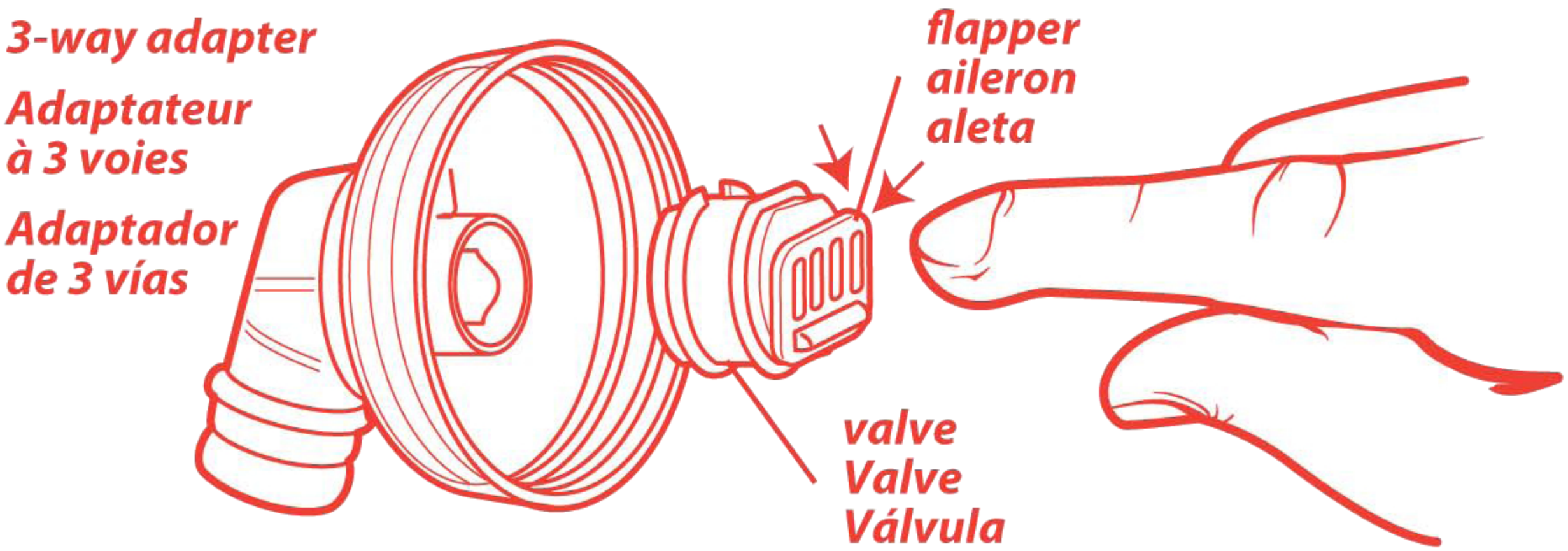
Learning Curve™
©2008 Learning Curve Brands. Inc.
100 Technology Center Drive,
Stoughton, MA 02072, U.S.A.
Todos los derechos reservados.
Hecho en China.
Y4613.06.30.08

PARE: ***Se deben usar dos pasos para asegurar un funcionamiento correcto de su miPump.***

Paso N.° 1 ***NUNCA hierva, esterilice ni pase agua por la tubería. Puede limpiar la tubería con un trapo húmedo.***

Paso N.° 2 ***Inmediatamente antes de cada sesión de bombeado, levante suavemente el extremo de la charnela. Este proceso asegura que su miPump funcione correctamente. Ambién asegúrese de limpiar el ensamblaje de la válvula de charnela después de cada uso.***

©2009 Learning Curve Brands. Inc. Y74343.03.26.09



the first years™

Learning Curve

miPump™ Double

Tire-lait double électrique et à piles

Manuel d'instructions

Y4613

Questions? Comments?
Contact Consumer Care
www.learningcurve.com
800-704-8697

Learning Curve Community
Check out articles and ideas that are important to you and your family and chat online with parents that share similar questions, experiences and interests! Join today!
www.learningcurve.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

NETTOYER toutes les pièces avant d'utiliser cet appareil. Voir les directives dans la section « Entretien du tire-lait ».

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Ce produit est conçu pour une seule utilisatrice et ne peut être nettoyé à l'autoclave ou stérilisé sans que cela ne l'endommage gravement. Son utilisation par plus d'une personne peut représenter un danger pour la santé et annulera la garantie.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, surtout en présence d'enfants, on doit toujours respecter certaines précautions de base, dont les consignes suivantes :

⚠ DANGER

Pour réduire les risques d'électrocution :

1. TOUJOURS débrancher ce produit immédiatement après usage.
2 NE PAS utiliser dans la baignoire.
3. NE PAS déposer ou ranger cet appareil à un endroit d'où il est susceptible de tomber dans une baignoire ou un évier.
4. NE PAS déposer ou échapper ce produit dans l'eau ou un autre liquide.
5. NE PAS tenter de récupérer un appareil qui serait tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement.

⚠ MISE EN GARDE

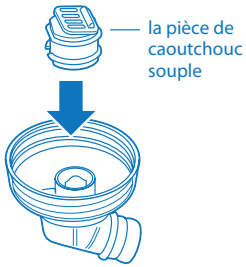
Afin de réduire les risques de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures :

1. Ne JAMAIS laisser ce produit sans surveillance lorsqu'il est branché.
2. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé à proximité de bébés ou d'enfants.
3. Utiliser cet appareil seulement aux fins prévues, tel que décrit dans ce manuel. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par Learning Curve Brands, Inc.
4. NE JAMAIS faire fonctionner cet appareil si le cordon ou la prise sont endommagés, s'il manque des pièces, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été échappé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau.
5. GARDER le cordon à l'abri des surfaces chaudes.
6. NE JAMAIS utiliser en dormant ou en somnolant.
7. NE JAMAIS utiliser dans une pièce où des produits aérosol (vaporisateurs) sont employés ni dans un endroit où de l'oxygène est envoyé.
8. L'ADAPTATEUR DE CA doit être débranché de la prise murale entre les utilisations. Ranger cet appareil dans un endroit frais et sec lorsqu'il restera inutilisé pendant une période prolongée.
9. L'UTILISATRICE NE DOIT PAS tenter de réparer le tire-lait elle-même; confier tous les travaux d'entretien et de réparation à Learning Curve Brands, Inc. Ne renferme aucune pièce que l'utilisateur peut réparer lui-même.

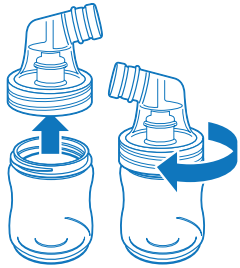
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

MONTAGE

NETTOYER toutes les pièces avant d'utiliser cet appareil. Voir les directives dans la section « Entretien du tire-lait ».

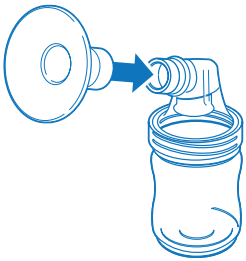


1) Insérer la soupape au fond de l'adaptateur à trois voies. Appuyer fermement sur la soupape en place.

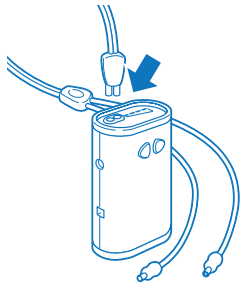


2) Visser le biberon dans l'adaptateur.

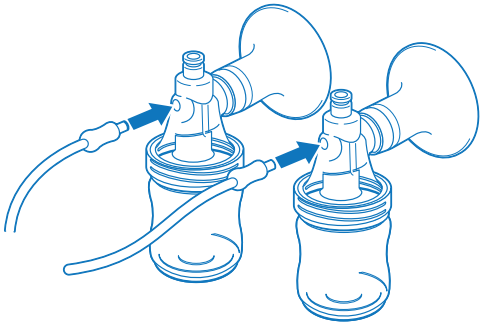
Ne pas tenter de retirer la pièce de caoutchouc souple fixée à la soupape rigide; cela risque d'endommager l'appareil.



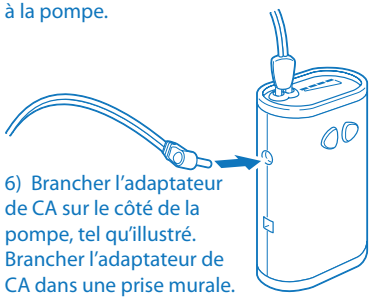
3) Enfoncer le bouclier Flexi-Fit™ sur l'adaptateur à 3 voies.



4) Fixer l'extrémité double du tuyau à la pompe.



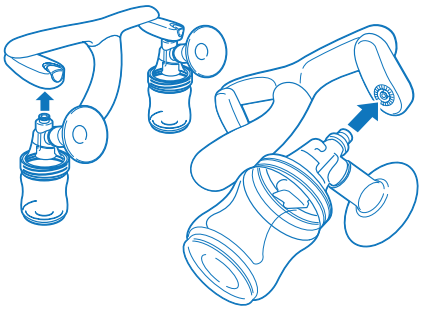
5) Fixer une extrémité de tuyau à chacune des extrémités de l'adaptateur à 3 voies.



6) Brancher l'adaptateur de CA sur le côté de la pompe, tel qu'illustré. Brancher l'adaptateur de CA dans une prise murale.

6a) OU branchez le tire-lait dans le support, puis branchez l'adaptateur CA dans le support du tire-lait, comme illustré.

Poignée de tire-lait double



7) Pour utiliser la poignée de tire-lait double, pousser le biberon dans l'adaptateur à 3 voies dans l'ouverture de la poignée, tel qu'illustré, jusqu'à ce que deux déclics se fassent entendre.

Tirer le lait d'un seul sein

Attachez l'extrémité d'un flexible à l'adaptateur à 3 positions, laissez l'autre détaché. Ceci n'aura aucune incidence sur la performance du tire-lait.

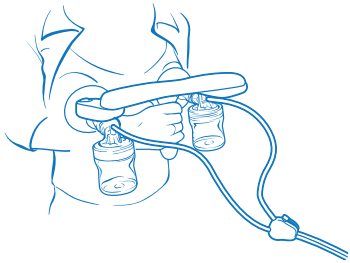
MODE D'EMPLOI : Toujours se laver les mains avant de tirer du lait.

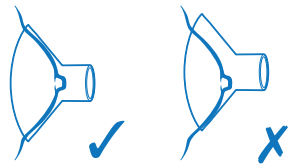
1) Pour amorcer l'écoulement du lait : faire sortir quelques gouttes de lait à la main.

2) Mettre la pompe en marche en maintenant le bouton d'alimentation appuyé pendant trois secondes. Le témoin d'alimentation allumé indique que l'appareil est en marche.

REMARQUE : La pompe se met TOUJOURS en marche au niveau un…

3) Tirer le lait sans poignée : s'asseoir le dos bien droit. Saisir les biberons par l'adaptateur à 3 voies et insérer chaque sein dans un bouclier Flexi-Fit™. Votre sein doit remplir complètement le bouclier.





REMARQUE : Les mamelons doivent être centrés et ne pas toucher les côtés du bouclier, tel qu'illustré. Le mauvais positionnement peut causer de l'irritation et de la douleur aux seins.

4) Tirer le lait avec la poignée : s'asseoir le dos bien droit, tenir la poignée de positionnement du tire-lait devant les seins et ajuster les bras pivotants jusqu'à une largeur assurant le confort des seins.

5) Pour augmenter la succion : appuyer sur le bouton « + ». Il y a huit intensités de succion. Les témoins verts de succion s'illuminent à mesure que la succion augmente. Lorsque le dernier voyant est annulé, cela signifie que la force de succion maximale a été atteinte.

6) Appuyer sur le bouton pour réduire « - » la succion.

POUR RÉDUIRE IMMÉDIATEMENT LA SUCCION, ÉTEINDRE LA POMPE ET RETIRER LE BOUCLIER DU SEIN

MISE EN GARDE : NE PAS remplir le biberon au-dessus de la marque de 118 ml ou 237 ml (4 oz ou 8 oz). Tirer le lait dans un biberon trop plein risque d'endommager la pompe. Pour continuer à tirer du lait, retirer le biberon plein et remplacer par un biberon vide.

Allaitement maternel

Allaiter votre enfant est le cadeau le plus précieux que vous pouvez lui faire. Le lait humain est l'aliment le plus sain qui existe. Il contient des centaines d'ingrédients que l'on ne retrouve pas dans le lait maternisé. Il contient également des anticorps qui aident à protéger votre bébé contre les infections et à stimuler son propre système immunitaire.

Si le principal avantage de l'allaitement repose dans la valeur nutritive du lait maternel, l'allaitement représente plus qu'une méthode de nourrir votre bébé. C'est également une expérience réconfortante et sécurisante. Suivre les simples suggestions afin de pouvoir bénéficier, tout comme bébé, du sentiment d'attachement profond qu'apporte l'allaitement.

Conseils pour l'allaitement

Bébé au sein

Installer un coin d'allaitement afin de pouvoir allaiter sans interruption.

- Siège confortable avec pouf ou position assise dans le lit, le dos bien droit
- Plusieurs coussins
- Pichet d'eau
- Bouchées de fruits, légumes ou autre collation
- Téléphone sans fil
- Télécommande
- Lorsque bébé boit au sein, son ventre devrait toucher votre corps, quelle que soit la position d'allaitement (position de berceuse, position de ballon de football ou position allongée).
- Utiliser plusieurs oreillers ou coussins pour placer bébé au niveau des seins et s'assurer de toujours bien le/la tenir.
- Tenir bébé d'une main/bras et le sein de l'autre.
- Chatouiller le nez de bébé avec le bout du mamelon. S'assurer qu'il/elle ouvre la bouche très GRAND.
- Guider la bouche de bébé vers le sein (pas juste le mamelon). Il faut que bébé tète le sein, pas juste le mamelon.
- Une fois que bébé a bien commencé à téter, c'est le moment de se détendre, de prendre une gorgée d'eau et de PROFITER DU MOMENT!

La plupart des bébés allaités veulent téter à toutes les 2 à 3 heures

Commerce à tirer le lait

- Se laver les mains.
- Quel que soit le lieu, tenter de trouver un endroit confortable et intime.
- Utiliser une photo de bébé et un vêtement ou une couverture (pour l'odeur).
- Remplir un pichet d'eau ou de jus.

Masser les seins ou tirer un peu de lait à la main avant de placer les boucliers Flexi-Fit™ sur les seins peut favoriser l'écoulement du lait.

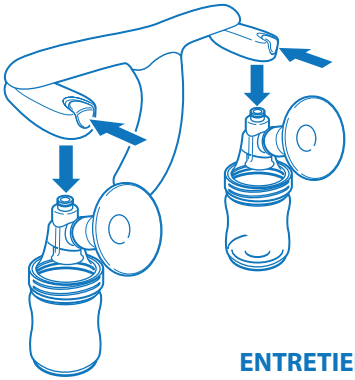
- S'assurer que le tire-lait est réglé au plus bas.
- Installer les boucliers Flexi-Fit™ sur les seins. S'assurer que les mamelons sont bien centrés dans le bouclier.
- Mettre la pompe en marche.
- Se détendre et penser au bébé, afin de laisser le réflexe d'éjection du lait faire son oeuvre.
- En cas de douleur ou d'inconfort, éteindre la pompe, replacer et essayer de nouveau.
- Augmenter la succion tant que c'est confortable.
- Le lait devrait s'écouler dans le biberon.
- Pomper chaque sein pendant 15 minutes.
- Il est possible qu'il ne s'écoule qu'une petite quantité de lait au début. Aucun dispositif mécanique ne saurait être aussi efficace que l'allaitement du bébé. Il est probable que la quantité de lait obtenue devienne de plus en plus abondante à mesure que le processus deviendra plus familier et confortable.
- Après avoir terminé, régler le niveau de succion au plus bas avant de retirer le bouclier Flexi-Fit™ des seins.
- Identifier les contenants de lait du nom et de la date avant de ranger.

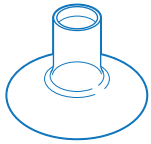
Quand communiquer une conseillère en allaitement :

- si le bébé est âgé de moins de 4 semaines
- si le bébé est prématuré (né à moins de 36 semaines)
- si les seins de la maman sont engorgés
- si les mamelons de la maman sont douloureux
- si la quantité de lait produite par la maman est faible
- si le bébé a de la difficulté à bien téter le sein

RETIRER LE MODULE DE BIBERON

Avec la poignée du tire-lait





IMPORTANT : Placer les boucliers Flexi-Fit™ dans cette position lors du séchage, pour les empêcher de se déforme.

1) Retirer le module de biberon en poussant sur les boutons de dégagement
2) Retirer les raccordements de tuyau de l'adaptateur à 3 voies
3) Retirer les boucliers, les adaptateurs et les soupapes pour les nettoyer.

ENTRETIEN DU TIRE-LAIT

Nettoyer toutes les pièces avant la première utilisation et après chacune.

IMPORTANT : Ne pas stériliser de pièces du tire-lait dans le four à micro-ondes à moins d'utiliser un produit spécialement conçu pour la stérilisation au micro-ondes.

1) Toujours séparer l'adaptateur à 3 voies du bouclier avant le nettoyage.
2 Pour les appareils doubles de luxe, toujours séparer l'adaptateur à biberons facultatif des biberons.
3) Après le nettoyage de la soupape soulever délicatement l'extrémité de la partie souple en caoutchouc (l'extrémité bosselée) afin d'assurer que cette pièce de caoutchouc souple peut se rabattre librement et qu'elle n'est pas collée à la soupape. Si l'extrémité est collée à la soupape, laver la soupape de nouveau à l'eau tiède savonneuse. NE PAS APPUYER OU TIRER FERMEMENT SUR L'EXTRÉMITÉ SOUPLE DU CLAPET. SI LE CLAPET SOUPLE SE DÉCHIRE, CELA PEUT ENDOMMAGER L'APPAREIL.
4) S'assurer que le raccord en Y est en place, fermant l'ouverture.
5) Nettoyer le tuyau en l'essuyant avec un linge humide propre.

Guide de Nettoyage	Boucliers Flexi-Fit™	Adaptateur à 3 voies	Soupapes	Pièces du biberon	Sac range-tout	Base de la pompe	Pompe	Poignée du tire-lait	Tuyau
Essuyer en surface seulement					√	√	√	√	√
Eau tiède/savon liquide doux	√	√	√	√					
Se lave dans le panier du haut du lave-vaisselle	√	√	√	√					
(2 à 5 min)	√	√	√	√					
**Peut être placé l'eau bouillante	√		√	√					
**Stérilisateur (respecter les consignes)									

**Décoloration inoffensive possible. Laisser toutes les pièces refroidir avant de remonter.

RANGEMENT : S'assurer que la pompe et tous ses composants sont entièrement secs avant de les placer dans le sac de rangement. Retirer les piles, le cas échéant, avant de ranger la pompe pour une période prolongée.

CONSERVATION DU LAIT

Lait maternel	Température ambiante	Réfrigérateur	Congélateur
Fraîchement extrait, dans un contenant fermé	6 à 8 heures (25°C [78°F] ou moins)	3 à 5 jours (4°C [39°F] ou moins)	-2 semaines dans le compartiment congélateur du réfrigérateur -3 mois dans le compartiment congélateur du réfrigérateur à deux portes -6 à 12 mois de congélation à basse température (-18°C [0°F] ou moins)
Déjà congelé-Décongelé au réfrigérateur, mais jamais chauffé ni utilisé	4 heures ou moins (par ex. : prochain boire)	Conserver 24 heures au réfrigérateur	Ne pas recongeler
Bébé a commencé à boire	Jusqu'à la fin du boire; jeter ensuite	Jeter	Jeter

Tiré de : Breastfeeding : *A Guide for the Medical Professional, de Ruth A. Lawrence, page 894*

CONSEILS POUR LA CONGÉLATION DU LAIT

- Remplir le contenant aux trois quarts afin de prévoir l'expansion du lait lors de la congélation.
- Congeler le lait en portions de 59 à 118 ml (2 à 4 oz). Cela permet au lait de décongeler plus rapidement et réduit le gaspillage lorsque bébé n'a pas envie de boire.
- TOUJOURS utiliser le lait décongelé dans les 24 heures suivant la décongélation.
- NE JAMAIS recongeler du lait décongelé.
- NE PAS décongeler du lait maternel au four à micro-ondes.

  Décongeler le lait maternel au réfrigérateur pendant plusieurs heures ou dans l'eau chaude. La décongélation dans l'eau chaude peut provoquer la séparation du gras; agiter doucement le contenant avant usage si cela se produit.

MISE EN GARDE

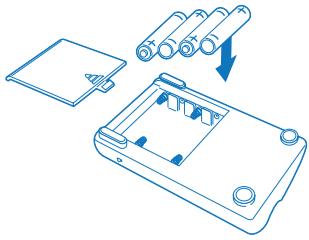
NE PAS réchauffer le lait maternel au micro-ondes; cela peut détruire des nutriments ainsi que des anticorps et créer des zones de surchauffe nocives pour bébé.
NE PAS utiliser un chauffe-biberon pour réchauffer le lait maternel, à moins qu'il ne soit conçu spécialement pour le lait maternel.
NE JAMAIS immerger un biberon congelé dans l'eau bouillante, car cela pourrait le faire craquer.

Politique de retour des produits

Pour des raisons d'hygiène, ce tire-lait ne peut pas être retourné au magasin une fois qu'il a été ouvert. Toutefois, The First Years offre le remplacement de ce produit dans le cadre de sa garantie de fabricant de 90 jours.

INSTALLATION/REMPLACEMENT DES PILES

Il est conseillé de toujours avoir des piles neuves sous la main afin de pouvoir les remplacer immédiatement, au besoin, suivant l'extraction du lait (surtout lorsqu'il n'y a pas de prise murale à proximité). Lorsque la pompe ralentit et commence à faire entendre des bruits d'effort, cela indique que les piles faiblissent. Lorsque les piles sont mortes, l'appareil s'arrête.



1) Retourner le support de la pompe pour voir le couvercle du compartiment à piles; glisser le couvercle dans le sens de la flèche pour l'ouvrir.
2) Insérer 4 piles « AA » (piles alcalines recommandées pour un meilleur rendement). Insérer les piles dans le compartiment à piles en suivant les indications.
3) Remettre le couvercle en place et refermer en glissant.

IMPORTANT : Chaque pile doit être bien placée, sinon le tire-lait ne fonctionnera pas.

⚠ MISE EN GARDE : *POUR ÉVITER QUE LES PILES FUIENT*

NE PAS tenter de recharger des piles non rechargeables.
S'ASSURER d'insérer les piles dans le compartiment à piles en respectant les symboles « + » et « - ».
NE PAS utiliser ensemble des piles neuves et usagées.
NE PAS mélanger des piles alcalines et régulières (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
Ne pas mélanger des piles de types différents ou des piles usagées et des piles neuves.
Les points d'échange ne doivent pas être court-circuités.
Ne pas utiliser de piles rechargeables.
TOUJOURS retirer les piles mortes du tire-lait.
NE JAMAIS utiliser un tournevis ou un autre outil pour retirer les piles du compartiment. Cela risque de court-circuiter les bornes.
CONSERVER LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. Les parents doivent faire preuve de prudence dans le rangement, l'utilisation et la mise au rebut des piles.

DÉPANNAGE

1) S'assurer que l'extrémité unique du tuyau est bien insérée dans l'adaptateur à 3 voies. S'assurer que l'extrémité double du tuyau est bien insérée dans la pompe.
2) Si le voyant lumineux est éteint, s'assurer que l'adaptateur de CA est bien branché dans une prise alimentée et solidement raccordé à la pompe.
3) Si la pompe fonctionne au CC (piles), il est possible qu'elles soient faibles. Tenter d'utiliser l'adaptateur de CA.
4) Si la pompe fonctionne avec les piles, s'assurer que le cordon d'alimentation de CA est débranché du support à piles.

Si la succion est faible ou nulle

1) S'assurer que le mamelon est bien au centre du bouclier.
2) Appuyer sur le bouton « + » pour tenter d'augmenter la succion.
3) S'assurer que toutes les pièces fournies sont utilisées.

Si le lait ne s'écoule pas dans les biberons

1) S'assurer que la pièce souple en caoutchouc n'est pas collée à la soupape (tenter de la soulever délicatement). Si elle est collée, consulter les directives de nettoyage de la section « Entretien du tire-lait ».
2) S'assurer que le mamelon est bien centré dans le bouclier.
3) Vérifier que le lait s'écoule bien des seins.

Si le tire-lait ne fonctionne pas, communiquer avec le service d'assistance aux parents au 1-800-704-8697. www.mipump.learningcurve.com.

Le symbole de la poubelle indique que les piles, piles rechargeables, piles bouton, bloc-piles, etc. ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Les piles contenant des substances dangereuses sont nocives pour l'environnement et la santé. Aidez s'il vous plait à protéger l'environnement des risques sanitaires et dites à vos enfants de jeter les piles de manière appropriée et emmenez-les aux points de collection à proximité. De cette façon, les piles sont recyclées de façon sécurisée. Les symboles chimiques Hg (mercure), Cd (cadmium) ou Pb (plomb) affichés sur le symbole de la poubelle indiquent que le contenu de cette substance chimique excède une certaine limite.

Learning Curve™
©2008 Learning Curve Brands. Inc.
100 Technology Center Drive,
Stoughton, MA 02072, U.S.A.
Tous droits réservés.
Fabriqué en Chine.
Y4613.06.30.08

STOP : Deux étapes sont à suivre afin de garantir le bon fonctionnement de votre miPump.

Étape n° 1 NE JAMAIS faire bouillir, stériliser ou faire couler de l'eau dans le tube. Vous pouvez essuyer le tube avec un chiffon humide.

Étape n° 2 Itout de suite avant chaque tirage, soulever doucement l'extrémité du clapet. Ce processus garantit le bon fonctionnement de votre miPump. De plus, veiller à nettoyer la valve du clapet après chaque utilisation.